

占有还是存在—论《只争朝夕》中的扭曲生存方式¹
["To Have or to Be": Twisted Existence in "Seize the Day"]
["Haben oder Sein": Verdrehte Existenz in "Seize the Day"]
2019

Author: 刘晶晶 [Liu Jingjing Liú Jīngjīng]
Supervisor: 戚涛 [Qi Tao Qī Tāo]
Discipline: English Language and Literature
Institution: Anhui University, Hefei, Anhui, China
Year, Degree: 2019, Master's thesis

Abstract / Kurzfassung

贝娄作品中的人物大部分都是犹太人,因此学者们常常从犹太性或犹太和美国的双重语境研究《只争朝夕》。一些学者从存在主义的角度研究犹太人的存在困境。虽然研究视角不同,但学者们一致认为,小说的主人公威尔姆遭受着生存困境,小说结尾表达了贝娄对人性的肯定。然而,对于小说中反映的社会现实的研究,学者们往往把研究视角集中于威尔姆,较少探究小说中呈现的当时整个美国社会的存在方式。本论文的创新之处在于两个方面:第一,它研究了当时美国社会普遍的扭曲生存方式:重占有和异化;其次,主要从人本主义心理学的角度探讨造成扭曲生存方式的原因和可能的出路。本文以弗洛姆的人文主义精神分析理论和马斯洛的自我实现理论为基础,从现代美国城市居民扭曲生存方式这一现象入手,接着详细分析了这一现象产生的原因。全文共分五章。第一章简要介绍了作者索尔·贝娄,《只争朝夕》的情节和文献综述以及本篇论文的原创性、结构和内容。第二章分别介绍了本篇论文的两个理论基础:弗洛姆的人文主义精神分析理论,包括重存在和重占有两种生存方式,异化和生产性取向;马斯洛的自我实现理论,包括自我实现的定义和自我实现者的特征。第三章分析了两种主要的扭曲生存方式。首先,分析了自我异化的内涵并指出自我异化者具有的不同类型的重占有方式。自我异化的人不能体验到“真实自我”是活动的主体。他们受到欲望或“虚假自我”的驱使,违背自己的本性进行异化活动从而占有一些东西。因此他们总是担心失去所有物,有着强烈的不安全感。为了维持安全感,小说中的这些人物形成了对金钱和地位等自身之外的力量的顺从崇拜。这种崇拜包括两类重占有的方式:年长一辈,自力更生的成功人士如艾德勒医生和拉巴包特先生身上体现的囤积取向;较年轻的中产阶级如威尔姆身上体现的消费倾向。其次,本文从两个方面分析了当时美国社会中异化的人际关系。在社交中,人们表面上友好,内心深处则是冷漠,是一种相互利用的关系。在家庭中,缺失了和谐和关心,家庭成员之间的疏离更加明显。第四章着重从人本主义心理学的角度探讨出现扭曲存在方式的原因,主要从四个方面进行了探讨:没有“生产性的爱”的能力,没有“做出正确选择”的能力,没有“抛弃虚假自我”的能力,没有“活在当下”的能力。这些能力的缺乏导致他们不认同自己的真实自我,盲目追求外在的力量以谋取自身利益。因此,为了尽可能改善这种情况,这四种能力的发展至关重要。最后一章重申本篇论文的论点。贝娄意图通过《只争朝夕》一书揭示20世纪50年代美国人的扭曲存在方式,通过描绘一群心理不健康的人物,表达他对于一个促进人的自我健康发展的健全社会的期望。本篇论文的意义在于试图通过探究造成这种扭曲存在方式的四个主要原因,找到贝娄暗指的出路:不断减少重占有的生存方式和在“存在”中成长

¹ Full text in English.

Characters in *Saul Bellow's*² works are most Jews, thus scholars often study "Seize the Day"³ from the cultural perspectives, such as Jewishness or the dual contexts of Jew and America. And some study Jew's existence plight from the perspective of existentialism. Although the research perspectives are different, scholars agree that the protagonist Wilhelm in the novelette suffers from an existence predicament and that the ending expresses Bellow's affirmation of humanity. Yet, as to the study of social realities reflected in the novelette, scholars often concentrate on the protagonist, Wilhelm. Research devoted to exploring the way of existence in the whole society presented in the novelette is rare. The originality of this thesis lies in two aspects: firstly, it studies twisted existence, the having mode and alienation that is common among contemporary American industrial society; secondly, it focuses on the reasons for the twisted existence and possible solutions from the perspective of humanistic psychology. Based on theories of Fromm's humanistic psychoanalysis and Maslow's theory of self-actualization, this thesis starts with the phenomenon of twisted existence of dwellers in modern American city shown in *Seize the Day* and then gives a detailed analysis of reasons for the phenomenon.

The thesis consists of five chapters. Chapter one is a brief introduction to the profile of Saul Bellow and the plot of *Seize the Day* and the literature review of the novelette. It also indicates the originality and the framework of this thesis. Chapter two respectively introduces two theoretical foundations: Fromm's humanistic psychoanalysis including the having mode and the being mode, alienation⁴ and productive orientations^{5,6}; Maslow's theory of self-actualization including the definition of self-actualization and characteristics of self-actualizers.– Chapter three gives an analysis of two main twisted ways of existence. First, it analyzes the connotation of self-alienation and points out different types of mode of having of self-alienated characters. Self-alienated people cannot experience their "true self" as the subject of their activity. They are driven by the desire or the "pretender self" to conduct alienated activity against their nature and acquire possessions. As a result, they have a strong sense of insecurity for fear that they will lose the possessions. In order to maintain the sense of security, these characters in the novelette develop a submissive worship of powers outside themselves like money and status. It consists of two types of having mode: the hoarding orientation appeared in the self-reliant and successful senior generation represented by Dr. Adler and Mr. Rappaport; and consumer-buying orientation appeared in the younger middle-class represented by Wilhelm. Second, the thesis analyzes the alienated interrelationships in American society from two aspects. In social contact, people superficially maintain a friendly relationship while deep down are indifferent to each other with calculation. In family, there is a loss of harmony and care and more apparent alienation among family members.– Chapter four concentrates on exploring the reasons for their twisted existence from the perspective of humanistic psychology. The reasons should be explored from four aspects: incapability for productive love, incapability to make proper choices, incapability to discard the pretender self and incapability to live here and now. The lack of these capabilities leads to their disability of identifying with their true self and blindly pursuing outside powers for self-interest. Therefore the key point of possible solutions to this situation should be put on the development of these capabilities.– The final chapter restates the thesis statement. Bellow intends to reveal the twisted way of existence of American people in the 1950s through "Seize the Day". He also expresses the expectation of a sane society which can promote the healthy development of people's self by depicting a group of psychologically unhealthy characters. The significance of this thesis lies in that by exploring the four major reasons for such twisted existence, it attempts to find the possible solution implied by Bellow: increasing the being mode and reducing the having mode. [Footnotes, hyperlinks: M.Z.]

² Saul Bellow (1915 – 2005), Canadian-born US-American writer.

³ Novel, first published in 1956.

⁴ Erich Fromm: *Mental Health in the Modern World* (1953), Lecture transcripts, Jan. 26, 1953, Jan. 28, 1953, Feb. 2, 1953, Feb. 4, 1953, New School for Social Research, New York; id.: *The Sane Society*, New York (Rinehart and Winston, Inc.) 1955, Chapter 5d1,2, 5e; id.: *Marx's Concept of Man. With a Translation of Marx's Economic and Philosophical Manuscripts* by T. B. Bottomore, New York (F. Ungar Publisher Co.) 1961, Chapter 5.

⁵ Id.: *The Sane Society*.

⁶ Id.: *To Have Or to Be?* (World Perspectives Vol. 50, planned and edited by Ruth Nanda Anshen), New York (Harper and Row) 1976.

Contents

Acknowledgements

English abstract
Chinese abstract

Chapter 1 Introduction

- 1.1 Introduction to Saul Bellow and "Seize the Day"
- 1.2 Literature Review
- 1.3 Originality of the Thesis
- 1.4 Organization of the Thesis

Chapter 2 Theoretical Foundations

- 2.1 Fromm's Humanistic Psychoanalysis
- 2.2 Maslow's Theory of Self-actualization

Chapter 3 The Twisted Way of Existence in "Seize the Day"

- 3.1 Self-alienation—Different Types of Mode of Having
 - 3.1.1 Loss of Oneself
 - 3.1.2 The Sense of Insecurity
 - 3.1.3 The Submissive Worship of Powers outside Oneself
- 3.2 Alienated Interpersonal Relationships in Society and Family
 - 3.2.1 Hypocritical Relations in the Society
 - 3.2.2 Alienation in Family

Chapter 4 Reasons for Their Twisted Existence from the Perspective of Humanistic Psychology

- 4.1 Incapability for Productive Love
 - 4.1.1 Wilhelm's Failure to Shoulder the Family Responsibility
 - 4.1.2 Margaret's Transition from Affectionate to Exploitative
 - 4.1.3 The Mutual Misunderstanding between Dr. Adler and Wilhelm
- 4.2 Incapability to Make Proper Choices
- 4.3 Incapability to Discard the Pretender Self
- 4.4 Incapability to Live in the Here and Now

Chapter 5 Conclusion

Bibliography

Deutsche Übersetzung (Google translator, 2/2020 / M.Z.)

Die Figuren in *Saul Bellow's* Werken sind meist Juden; daher untersuchen Fachleute häufig "Seize the Day"⁷ aus kultureller Perspektive wie dem Judentum oder aus dem doppelten Kontext von Juden und Amerika. Einige erforschen die Existenznot der Juden aus der Perspektive des Existentialismus. Obwohl die Forschungsperspektiven unterschiedlich sind, stimmen die Forscher darin überein, dass der Protagonist Wilhelm unter einer Existenzkrise leidet, und dass das Romanende Bellow's Bekräftigung der Humanität zum Ausdruck bringt. Bei der Untersuchung der gesellschaftlichen Realitäten, die sich im Roman widerspiegeln, konzentriert sich die Forschung häufig auf den Protagonisten Wilhelm. Studien zur Existenzweise in der gesamten Gesellschaft, die im Roman vorgestellt wird, sind selten. Das Innovative dieser Arbeit liegt in zwei Aspekten: Erstens untersucht sie die verdrehte Existenz, also den Haben-Modus und die Entfremdung, wie sie in der heutigen amerikanischen Industriegesellschaft üblich sind. Zweitens konzentriert sie sich auf die Ursachen für diese verdrehte Existenz und mögliche Lösungen aus der Perspektive der humanistischen Psychologie. Anhand der Theorien der humanistischen Psychoanalyse von Fromm und *Maslows Theorie der Selbstverwirklichung* beginnt diese Arbeit mit dem in "Seize the Day" gezeigten Phänomen der verdrehten Existenz der Bewohner moderner amerikanischen Städte und untersucht anschließend die Ursachen für dieses Phänomen.

⁷ Deutsche Übersetzung: *Das Geschäft des Lebens* von Walter Hasenclever, Köln (Kiepenheuer & Witsch) 1962.

Die Arbeit besteht aus fünf Kapiteln. Kapitel eins ist eine kurze Einführung in das Profil von Saul Bellow und die Handlung von "Seize the Day" sowie in die Literatur zum Roman. Es skizziert auch das Innovative und den theoretischen Rahmen dieser Arbeit.– Kapitel zwei führt in zwei theoretische Grundlagen ein: Fromms humanistische Psychoanalyse, einschließlich des Haben- und des Seinsmodus, der Entfremdung⁸ und der produktiven Charakterorientierung^{9,10}, Maslows Theorie der Selbstverwirklichung, einschließlich der Definition der Selbstverwirklichung und der Eigenschaften der Menschen.– In Kapitel drei werden die beiden wichtigsten verdrehten Existenzweisen analysiert. Erstens analysiert es die Zusammenhänge der Selbstentfremdung und zeigt verschiedene Arten der Selbstentfremdung auf. Selbstentfremdete Menschen können ihr "wahres Selbst" nicht als Subjekt ihres Tuns erfahren. Sie werden von dem Wunsch oder dem "vorgeblichen Selbst" getrieben, entfremdete Aktivitäten gegen ihre eigene Natur durchzuführen und Besitztümer zu erwerben. Infolgedessen sind sie aus Angst vor Verlust ihres Besitzes verunsichert. Um sich das Gefühl von Sicherheit zu bewahren, entwickeln die Romanfiguren eine unterwürfige Verehrung von Mächten fern von ihrem Selbst wie Geld und Status, wobei zwei Arten des Habenmodus zu finden sind: Die *Hortungsorientierung* tritt in der eigenständigen und erfolgreichen Seniorengeneration auf, gespiegelt etwa durch Dr. Adler und Mr. Rappaport. Die *Konsumorientierung* zeigt sich in der jüngeren Mittelschicht, die von Wilhelm dargestellt wird. Zweitens analysiert die Arbeit die entfremdeten Wechselbeziehungen in der amerikanischen Gesellschaft unter zwei Gesichtspunkten. Im sozialen Kontakt pflegen die Menschen oberflächlich eine freundschaftliche Beziehung, während sie tief im Inneren einander gleichgültig sind. Die Familie zeigt Verlust an Harmonie und Fürsorge sowie augenfälligere Entfremdung unter den Familienmitgliedern.– In Kapitel vier geht es um die Erforschung der Ursachen für die verdrehte Existenz aus der Perspektive der humanistischen Psychologie. Die Ursachen werden unter vier Gesichtspunkten untersucht: Unfähigkeit zur produktiven Liebe, Unfähigkeit, richtige Entscheidungen zu treffen, Unfähigkeit, das Selbst eines Bittstellers aufzugeben und Unfähigkeit, im Seinsmodus leben. Das Fehlen dieser Fähigkeiten führt dazu, dass die Menschen sich nicht mit ihrem wahren Selbst identifizieren und sich aus Eigeninteresse blindlings externen Kräften unterwerfen können. Daher sollte der Schlüssel zu möglichen Lösungen aus dieser Situation in der Entwicklung dieser Fähigkeiten liegen.– Im letzten Kapitel werden die Ergebnisse der Arbeit zusammengefasst. Bellow möchte die kranke Existenzweise der Amerikaner in den 1950er-Jahren durch "Seize the Day" darstellen. Mithilfe der Darstellung einer Gruppe von psychisch kranken Figuren in seinem Roman, drückt er auch die Erwartung einer gesunden Gesellschaft aus, die eine gesunde Entwicklung des Selbst der Menschen fördern kann. Die Bedeutung dieser Arbeit liegt darin, dass mithilfe der Untersuchung der vier Hauptgründe für eine solche verdrehte Existenz versucht wird, eine von Bellow implizierte mögliche Lösung zu finden: Verstärken des Seinsmodus und Verringern des Habenmodus. [Fußnoten, Hyperlinks: M.Z.]

Inhalt

Danksagung

Englische Kurzfassung
Chinesische Kurzfassung

Kapitel 1 Einleitung

- 1.1 Einführung zu Saul Bellow und "Seize the Day"
- 1.2 Literaturübersicht
- 1.3 Originalität der Dissertation
- 1.4 Aufbau der Arbeit

⁸ Erich Fromm: *Gesamtausgabe in 12 Bänden*, herausgegeben von Rainer Funk, Deutscher Taschenbuch Verlag, München 1999, Band XI: Die Pathologie der Normalität des heutigen Menschen (1953), Seite 211 – 266; a.a.O.: Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft (1955), Seite 1 – 254, Kapitel 5 Der Mensch in der kapitalistischen Gesellschaft, Seite 59 – 147; d) Die charakterologischen Veränderungen in der Gesellschaft des 20. Jahrhunderts, Seite 81 – 131, 1. Quantifizierung und Abstraktion, Seite 81 – 88; 2. Entfremdung, Seite 88 – 109; e) Entfremdung und seelische Gesundheit, Seite 136 – 147; a.a.O.: Band V, Das Menschenbild bei Marx (1961), Seite 335 – 393, Kapitel 5 Die Entfremdung, Seite 368 – 383.

⁹ A.a.O. Band IV, Wege aus einer kranken Gesellschaft.

¹⁰ A.a.O.: Band II, Haben oder Sein. Die seelischen Grundlagen einer neuen Gesellschaft (1976), Seite 269 – 414.

Kapitel 2 Theoretische Grundlagen

- 2.1 Die humanistische Psychoanalyse von Fromm
- 2.2 Maslows Theorie der Selbstverwirklichung

Kapitel 3 Die verdrehte Existenzweise in "Seize the Day"

- 3.1 Selbstentfremdung – Unterschiedliche Existenzmodi
 - 3.1.1 Der Verlust des eigenen Ichs
 - 3.1.2 Das Gefühl der Verunsicherung
 - 3.1.3 Die unterwürfige Anbetung von Mächten außerhalb des eigenen Ichs
- 3.2 Entfremdete zwischenmenschliche Beziehungen in Gesellschaft und Familie
 - 3.2.1 Scheinheilige Beziehungen in der Gesellschaft
 - 3.2.2 Entfremdung in der Familie

Kapitel 4 Gründe für ihre verdrehte Existenz aus der Sicht der humanistischen Psychologie

- 4.1 Unfähigkeit zur produktiven Liebe
 - 4.1.1 Wilhelms Unfähigkeit, Verantwortung für die Familie zu übernehmen
 - 4.1.2 Margarets Übergang von der Zuneigung zur Ausbeutung
 - 4.1.3 Das gegenseitige Missverständnis zwischen Dr. Adler und Wilhelm
- 4.2 Die Unfähigkeit, richtige Entscheidungen zu treffen
 - 4.3 Die Unfähigkeit, das vorgetäuschte Selbst abzulegen
 - 4.4 Die Unfähigkeit, im Hier und Jetzt zu leben

Kapitel 5 Schlussfolgerung

Literaturverzeichnis

Zur Ergänzung des Beitrags durch Fußnoten und Hyperlinks wurde unter anderem das Internetlexikon Wikipedia verwendet. Den Autorinnen und Autoren sei Dank für ihre sorgfältige und hilfreiche Arbeit. Diese lexikalischen Angaben dienen einem ersten Überblick. Für detailliertere Informationen wird auf die Spezialliteratur verwiesen. [M.Z.]